

Organisers 主辦機構



# Seminar on Testing and Certification for Fire Safety in Buildings

## 樓宇消防安全 檢測和認證研討會

19 October 2016 (Wednesday)  
2016年10月19日 (星期三)

2:30 pm - 5:15 pm  
下午2時30分至5時15分

Conference Hall, 4/F, HKPC Building,  
78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong, Hong Kong  
香港九龍塘達之路78號生產力大樓4樓會議廳



Supporting Organisations 支持機構



# Overview 概覽

The recent fire at an industrial building in Hong Kong has sparked public concern about building fire safety. Fire safety in buildings is determined by a number of factors including, for example, the fire resistance of the building materials. It is vital that building structure and components as well as the fire products and equipment installed could meet stringent safety and performance standards. Testing and certification plays a key role in ensuring the performance and quality of these components, installations and equipment meet the latest fire safety requirements.

In this seminar, Government departments, professional bodies and institutions are invited to provide updates on the latest development of the testing methods, requirements, properties and product certification schemes of different fire protection building components and products. Practitioners and stakeholders of the construction sector should not miss this opportunity to know more about the test requirements for fire protection and prevention.

早前香港發生的工業大廈火警，引起公眾關注樓宇消防安全問題。樓宇消防安全取決於多個條件，包括建築物料的耐燃能力，而樓宇的結構組件以至消防產品及裝置必須符合嚴格的安全及性能標準。檢測和認證在確保這些組件、裝置和設備的表現及品質符合最新的消防安全要求上，至為重要。

研討會邀請政府部門、專業團體及院校介紹不同樓宇構件及防火產品的測試方法、要求、性能及認證計劃。建築業界的從業員及持分者不容錯過是次機會，增加對防火測試的認識。

Date 日期	19 October 2015 (Wednesday) 2016 年 10 月 19 日 (星期三)
Time 時間	2:30 p.m. to 5:15 p.m. 下午 2 時 30 分至下午 5 時 15 分
Venue 地點	Conference Hall, 4/F, HKPC Building 九龍塘達之路 78 號生產力大樓四樓會議廳
Target Audience 目標對象	Construction sector, suppliers and manufacturers of construction materials, practitioners of testing and certification industry, as well as parties interested in the topic 建築業界、建材供應商及生產商、檢測和認證業從業員，以及對題目有興趣人士
Language 語言	Cantonese (presentation slides maybe in English only) 廣東話 (投影片或只以英語顯示)
Fee 費用	Free admission 免費入場



# Programme of the Seminar 研討會程序

Time 時間	Programme 程序
2:15 p.m.	<b>Registration 登記</b>
2:30 p.m.	<b>Welcome Remarks 歡迎辭</b> <b>Mr Kesson LEE</b> , Secretary-General, Hong Kong Council for Testing and Certification 香港檢測和認證局秘書長 <b>李基舜先生</b>  <b>Group Photo with Speakers 與講者合照</b>
2:40 p.m.	<b>The Importance of Fire Tests &amp; Submission of Fire Test Reports for Materials and Products in Building Works under Buildings Ordinance</b> 在《建築物條例》下，就建築工程中使用的物料和產品進行防火測試及提交防火測試報告的重要性 Speakers: <b>Mr LEE Wai-hou, Truman</b> , Senior Building Surveyor; and <b>Ms CHOI Wai-yee, Chloe</b> , Building Surveyor, Buildings Department 講者：屋宇署高級屋宇測量師 <b>李偉豪先生</b> 及 屋宇測量師 <b>蔡慧儀女士</b>
3:00 p.m.	<b>Testing Methods and Requirements for Fire Performance of Curtain Wall Systems</b> 玻璃幕牆的防火測試方法及要求 Speaker: <b>Ir Dr YUEN Sai-wing</b> , Representative of Fire Division of the Hong Kong Institute of Engineers 講者：香港工程師學會消防分部代表 <b>袁世榮博士工程師</b>
3:20 p.m.	<b>Product Conformity Certification Scheme for Passive Fire Protection Products</b> 防火產品的產品認證計劃 Speaker: <b>Dr SZE Lip-kit, Lipmann</b> , Representative of Hong Kong Institute of Steel Construction 講者：香港鋼結構學會代表 <b>施立杰博士</b>
3:40 p.m.	<b>Break 小休</b>
4:00 p.m.	<b>Behaviour of Burnt Structures and Testing Requirements</b> 建築結構燃燒後的特性及測試要求 Speaker: <b>Ir Professor WONG Yuk-lung</b> , Chu Hai College of Higher Education 講者：珠海學院 <b>黃玉龍教授工程師</b>
4:20 p.m.	<b>Building Diagnostics Tests as Assessment Tools</b> 診斷樓宇狀況的測試：樓宇檢驗的評估工具 Speaker: <b>Ir Kenneth PAK</b> , Senior Project Officer, Engineering Discipline In-service Training Office, Vocational Training Council 講者：職業訓練局工程學科在職培訓組高級項目主任 <b>白俊偉工程師</b>
4:40 p.m.	<b>Accreditation for Construction Materials Testing and Certification</b> 建築材料測試及認證的認可服務 Speaker: <b>Mr Anthony SO</b> , Senior Accreditation Officer, Hong Kong Accreditation Service 講者：香港認可處高級認可主任 <b>蘇澤棠先生</b>
5:00 p.m.	<b>Q &amp; A Session 問答環節</b>
5:15 p.m.	<b>End of Seminar 研討會結束</b>

Note: The organisers reserve the right to alter the topic/content/speaker of the seminar programme without prior notice.  
備註：主辦機構保留權利可更改調動研討會題目、內容及講者而不須先行通知。

